22007D0134



# ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a

## br. 134/2007

## od 26. listopada 2007.

## o izmjeni Priloga I. (Veterinarska i fitosanitarna pitanja) i Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, kako je izmijenjen Protokolom o prilagodbi Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, dalje u tekstu „Sporazum", a posebno njegov članak 98.,

budući da:

(1) Prilog I. Sporazumu izmijenjen je Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 100/2007 od 28. rujna 2007. ([1]).

(2) Prilog II. Sporazumu izmijenjen je Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 104/2007 od 28. rujna 2007. ([2]).

(3) Uredbu (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane ([3]) trebalo bi unijeti u Sporazum.

(4) Uredbu Komisije (EZ) br. 1304/2003 od 11. srpnja 2003. o postupku koji primjenjuje Europska agencija za sigurnost hrane na zahtjeve za znanstvenim mišljenjima koji su joj upućeni ([4]) trebalo bi unijeti u Sporazum.

(5) Uredbu (EZ) br. 1642/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. srpnja 2003. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 178/2002 ([5]) trebalo bi unijeti u Sporazum.

(6) Odluku Komisije 2004/478/EZ od 29. travnja 2004. o donošenju općega plana za upravljanje krizom u području hrane/hrane za životinje ([6]) trebalo bi unijeti u Sporazum.

(7) Uredbu Komisije (EZ) br. 2230/2004 od 23. prosinca 2004. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća (EZ) br. 178/2002 s obzirom na mrežu organizacija koje djeluju na područjima misije Europske agencije za sigurnost hrane ([7]) trebalo bi unijeti u Sporazum.

(8) Uredbu Komisije (EZ) br. 575/2006 od 7. travnja 2006. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na broj i nazive Znanstvenih radnih tijela Europske agencije za sigurnost hrane ([8]) trebalo bi unijeti u Sporazum.

(9) Odluku Vijeća 2006/478/EZ od 19. lipnja 2006. o imenovanju polovice članova Upravnog odbora Europske agencije za sigurnost hrane ([9]) trebalo bi unijeti u Sporazum.

([1]) SL L 47, 21.2.2008., str. 12.
([2]) SL L 47, 21.2.2008., str. 21.
([3]) SL L 31, 1.2.2002., str. 1., Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 575/2006 (SL L 100, 8.4.2006., str. 3.).
([4]) SL L 185, 24.7.2003., str. 6., Uredba kako je ispravljena u SL L 186, 25.7.2003., str. 46.
([5]) SL L 245, 29.9.2003., str. 4.
([6]) SL L 160, 30.4.2004., str. 98., Odluka kako je ispravljena u SL L 212, 12.6.2004., str. 60.
([7]) SL L 379, 24.12.2004., str. 64.
([8]) SL L 100, 8.4.2006., str. 3.
([9]) SL L 189, 12.7.2006., str. 7.

(10) Ova se Odluka ne primjenjuje na Lihtenštajn.

(11) Ova se Odluka primjenjuje na Island uz prijelazno razdoblje navedeno u stavku 2. uvodnog dijela poglavlja I. Priloga I. Sporazumu,

ODLUČIO JE:

*Članak 1.*

Prilozi I. i II. Sporazumu mijenjaju se kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

*Članak 2.*

Tekstovi uredaba (EZ) br. 178/2002, (EZ) br. 1304/2002 (kako je ispravljena u SL L 186, 25.7.2003., str. 46.), (EZ) br. 1642/2003, (EZ) br. 2230/2004 i (EZ) br 575/2006 i odluka 2004/478/EZ (kako je ispravljena u SL L 212, 12.6.2004., str. 60.) i 2006/478/EZ na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

*Članak 3.*

Ova Odluka stupa na snagu 27. listopada 2007. pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma podnesene Zajedničkom odboru EGP-a (*), ili na dan stupanja na snagu Odluke Zajedničkog odbora EGP-a br. 133/2007 od 26. listopada 2007., ovisno o datumu koji nastupi kasnije.

*Članak 4.*

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. listopada 2007.

*Za Zajednički odbor EGP-a*
*Predsjednik*
Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Ustavni zahtjevi su navedeni.

*PRILOG*

Prilozi I. i II. Sporazumu izmjenjuju se kako slijedi:

1. Iza točke 12. (Uredba (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća) u dijelu 7.1. poglavlja I. Priloga I. Sporazumu dodaje se sljedeće:

„Opći zakon o hrani i Europska agencija za sigurnost hrane

13. **32002 R 0178**: Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.), kako je izmijenjena:

— **32003 R 1642**: Uredba (EZ) br. 1642/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. srpnja 2003. (SL L 245, 29.9.2003., str. 4.).

— **32006 R 0575**: Uredba Komisije (EZ) br. 575/2006 od 7. travnja 2006. (SL L 100, 8.4.2006., str. 3.).

Odredbe Uredbe (EZ) br. 178/2002, za potrebe ovog Sporazuma, čitaju se sa sljedećim prilagodbama:

(a) Ova se Uredba, i akti usvojeni sukladno ovoj Uredbi, primjenjuje na Island uz prijelazno razdoblje navedeno u stavku 2. uvodnog dijela poglavlja I. Priloga I.;

(b) države EFTA-e sudjeluju u radu Europske agencije za sigurnost hrane, dalje u tekstu ‚Agencija', osim što nemaju prava glasa. Osim ako nije drugačije utvrđeno dalje u tekstu, i bez obzira na odredbe Protokola 1 uz Sporazum, izraz ‚Država članica/države članice' sadržan u Uredbi smatra se da uključuje, pored svojeg značenja u Uredbi, države EFTA-e. Primjenjuje se stavak 11. Protokola 1;

(c) dotične države EFTA-e pozvane su da pošalju svoje promatrače na sastanke Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja, koji se bavi pitanjima koji su obuhvaćeni aktima iz ovog Sporazuma. Predstavnici država EFTA-e u potpunosti sudjeluju u radu Odbora, ali nemaju pravo glasa;

(d) tekst članka 12. zamjenjuje se sljedećim:

‚Zakonodavstvo država EFTA-e o proizvodnji, uvozu i stavljanju na tržište hrane i hrane za životinje zadovoljava odgovarajuće zahtjeve zakona o hrani, uključujući djelotvorne mjere kako bi se osiguralo da proizvodi koji se povlače s tržišta u državi članici EU-a ne mogu biti izvezeni ili ponovno izvezeni u treću zemlju preko države EFTA-e.';

(e) Nadzorno tijelo EFTA-e prima informacije predviđene u članku 26. stavku 3., članku 32. stavku 2., članku 33. stavcima 64. i 6. i članku 34. stavku 4.;

(f) članak 29. primjenjuje se sa sljedećim prilagodbama:

Država EFTA-e može zatražiti od Agencije znanstveno mišljenje o pitanjima unutar njezine misije. Takav zahtjev se, na prvom mjestu, upućuje Komisiji koja, ako smatra da je zahtjev od općeg interesa, zahtjev prosljeđuje Agenciji s ciljem dobivanja zatraženog mišljenja.

Nadzorno tijelo EFTA-e može zahtijevati od Agencije znanstvena mišljenja o odnosnom pitanju. Nadzorno tijelo EFTA-e surađuje s Komisijom kako bi se osigurao usklađeni pristup;

(g) članak 31. primjenjuje se sa sljedećom prilagodbom:

Nadzorno tijelo EFTA-e može zahtijevati od Agencije da pruži znanstvenu i tehničku pomoć kako je opisano u članku 31., o pitanjima unutar njegove nadležnosti na temelju Sporazuma;

(h) u članku 48. dodaje se sljedeće:

‚Odstupajući od članka 12. stavka 2. točke (a) Uvjeta za zaposlenje ostalih službenika Europskih zajednica, državljani država EFTA-e uživaju puna prava i kao građane izvršni direktor Agencije može ih ugovorno zaposliti.';

(i) članci 53. i 54. primjenjuju se sa sljedećim prilagodbama:

1. U slučaju da je hrana ili hrana za životinje uvezena iz Zajednice ili države EFTA-e, primjenjuje se sljedeće:

(a) ako Zajednica ili država EFTA-e namjerava usvojiti hitne mjere protiv drugih ugovornih stranaka, ona o tome bez odlaganja obavješćuje druge stranke.

O predloženim mjerama obavješćuje se bez odlaganja svaka ugovorna stranka te Komisija EZ-a i Nadzorno tijelo EFTA-e.

Ne dovodeći u pitanje mogućnost stavljanja mjera na snagu bez odlaganja, savjetovanje između Komisije EZ-a i dotičnih stranaka, na zahtjev bilo koje od tih stranaka, započinju čim prije kako bi se pronašla odgovarajuća rješenja.

U slučaju neslaganja, bilo koja od dotičnih stranaka može uputiti pitanje Zajedničkom odboru EGP-a. Ako se dogovor ne može postići u tom Odboru, ugovorna stranka može usvojiti odgovarajuće mjere. Te se mjere ograničavaju na ono što je apsolutno potrebno kako bi se popravila situacija. Takvim se mjerama daje prioritet jer će u najmanjoj mjeri poremetiti funkcioniranje Sporazuma;

(b) ako Komisija EZ-a namjerava donijeti odluku o hitnim mjerama koje se odnose na dio područja Zajednice, o tome bez odgađanja obavješćuje Nadzorno tijelo EFTA-e i države EFTA-e.

Ako Komisija EZ-a donese odluku o hitnim mjerama koje se odnose na dio područja Zajednice, dotična država EFTA-e, nakon savjetovanja i ispitivanja situacije, usvaja odgovarajuće mjere osim ako specifična situacija te države ukazuje na to da takve mjere nisu opravdane. U tom slučaju, država o tome bez odlaganja obavješćuje Nadzorno tijelo EFTA-e i Komisiju EZ-a.

Savjetovanje započinje u najkraćem mogućem roku kako bi se pronašla odgovarajuća rješenja. U slučaju neslaganja, primjenjuje se četvrti podstavak stavka (a).

2. U slučaju da je hrana ili hrana za životinje uvezena iz treće zemlje, primjenjuje se sljedeće:

(a) države EFTA-e istodobno s državama članicama EZ-a poduzimaju hitne mjere koje odgovaraju mjerama koje potonji poduzimaju prilikom uvoza iz trećih zemalja;

(b) u slučaju bilo kakve poteškoće u vezi s primjenom akta Zajednice, dotična država EFTA-e bez odlaganja izvješćuje Zajednički odbor EGP-a o tom predmetu;

(c) primjena ovog stavka ne dovodi u pitanje mogućnost države EFTA-e da poduzme jednostrane hitne mjere do usvajanja odluka spomenutih u točki (a);

(d) Zajednički odbor EGP-a može primiti na znanje odluke Komisije;

(j) članak 60. mijenja se kako slijedi:

1. U stavak 1. dodaje se sljedeće:

‚Ako je država EFTA-e mišljenja da mjera koju je poduzela država članica EU-a ili nije usklađena s ovom Uredbom ili bi mogla utjecati na funkcioniranje Sporazuma, ona predmet upućuje Zajedničkom odboru EGP-a. Isto se primjenjuje ako je država članica EU-a mišljenja da mjera koju je poduzela država EFTA-e ili nije usklađena s ovom Uredbom ili bi mogla utjecati na funkcioniranje Sporazuma.'

2. U stavku 2., prvoj i zadnjoj rečenici, riječi ‚dvije države članice' tumače se kao ‚država EFTA-e i država članica EU-a', a izraz ‚Komisija' tumači se kao ‚Zajednički odbor EGP-a'. U drugoj rečenici, riječi ‚Komisija može' tumači se kao ‚Zajednički odbor EGP-a, na zahtjev bilo koje od ugovornih stranaka';

(k) države EFTA-e financijski podupiru proračun Agencije u skladu s člankom 82. stavkom 1. točkom (a) i Protokolom 32 uz Sporazum;

(l) države EFTA-e dodjeljuju Agenciji povlastice i imunitete jednakovrijedne onima iz Protokola o povlasticama i imunitetima Europskih zajednica."

2. Iza točke 29. (Uredba Komisije (EZ) br. 1177/2006) u dijelu 7.2. poglavlja I. Priloga I. umeću se sljedeće točke:

„30. **32003 R 1304**: Uredba Komisije (EZ) br. 1304/2003 od 11. srpnja 2003. o postupku koji primjenjuje Europska agencija za sigurnost hrane na zahtjeve za znanstvenim mišljenjima koji su joj upućeni (SL L 185, 24.7.2003., str. 6.), Uredba kako je ispravljena u SL L 186, 25.7.2003., str. 46.

31. **32004 D 0478**: Odluka Komisije 2004/478/EZ od 29. travnja 2004. o donošenju općega plana za upravljanje krizom u području hrane/hrane za životinje (SL L 160, 30.4.2004., str. 98.), Odluka kako je ispravljena u SL L 212, 12.6.2004., str. 60.

Za potrebe ovog Sporazuma, odredbe Direktive 2004/478/EZ tumače se uz sljedeću prilagodbu:

Ako Komisija prepozna situaciju iz članka 56. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 178/2002 koja se izravno tiče države EFTA-e i uspostavi jedinicu za krizne situacije u skladu s člankom 56. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 178/2002, koordinator(i) za krizne situacije koje(g) imenuje država članica EFTA-e koju se to izravno tiče i koordinator za krizne situacije kojeg imenuje Nadzorno tijelo EFTA-e sudjeluju u radu jedinice za krizne situacije.

32. **32004 R 2230**: Uredba Komisije (EZ) br. 2230/2004 od 23. prosinca 2004. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća (EZ) br. 178/2002 s obzirom na mrežu organizacija koje djeluju na područjima misije Europske agencije za sigurnost hrane (SL L 379, 24.12.2004., str. 64.).

33. **32006 D 0478**: Odluka Vijeća 2006/478/EZ od 19. lipnja 2006. o imenovanju polovice članova Upravnog odbora Europske agencije za sigurnost hrane (SL L 189, 12.7.2006., str. 7.)."

3. Iza točke 40. (Uredba (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća) u poglavlju II. Priloga I. Sporazumu dodaje se sljedeće:

„Opći zakon o hrani i Europska agencija za sigurnost hrane

41. **32002 R 0178**: Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.), kako je izmijenjena:

— **32003 R 1642**: Uredba (EZ) br. 1642/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. srpnja 2003. srpnja 22. (SL L 245, 29.9.2003., str. 4.).

— **32006 R 0575**: Uredba Komisije (EZ) br. 575/2006 od 7. travnja 2006. (SL L 100, 8.4.2006., str. 3.).

Odredbe Uredbe (EZ) br. 178/2002, za potrebe ovog Sporazuma, čitaju se sa sljedećim prilagodbama:

(a) ova se Uredba, i akti usvojeni sukladno ovoj Uredbi, primjenjuje na Island uz prijelazno razdoblje navedeno u stavku 2. uvodnog dijela poglavlja I. Priloga I.;

(b) države EFTA-e sudjeluju u radu Europske agencije za sigurnost hrane, dalje u tekstu ‚Agencija', osim što nemaju prava glasa. Osim ako nije drugačije utvrđeno dalje u tekstu, i bez obzira na odredbe Protokola 1 uz Sporazum, izraz ‚Država članica/države članice' sadržan u Uredbi smatra se da uključuje, pored svojeg značenja u Uredbi, države EFTA-e. Primjenjuje se stavak 11. Protokola 1;

(c) dotične države EFTA-e pozvane su da pošalju svoje promatrače na sastanke Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja, koji se bavi pitanjima koja su obuhvaćena aktima iz ovog Sporazuma. Predstavnici država EFTA-e u potpunosti sudjeluju u radu Odbora, ali nemaju pravo glasa;

(d) tekst članka 12. zamjenjuje se sljedećim:

‚Zakonodavstvo država EFTA-e o proizvodnji, uvozu i stavljanju na tržište hrane i hrane za životinje zadovoljavaju odgovarajuće zahtjeve zakona o hrani, uključujući djelotvorne mjere kako bi se osiguralo da proizvodi koji se povlače s tržišta u državi članici EU-a ne mogu biti izvezeni ili ponovno izvezeni u treću zemlju preko države EFTA-e.';

(e) Nadzorno tijelo EFTA-e prima informacije predviđene u članku 26. stavku 3., članku 32. stavku 2., članku 33. stavcima 4. i 6. i članku 34. stavku 4.;

(f) članak 29. primjenjuje se sa sljedećim prilagodbama:

Država EFTA-e može zatražiti od Agencije znanstveno mišljenje o pitanjima unutar njezine misije. Takav zahtjev se, na prvom mjestu, upućuje Komisiji koja, ako smatra da je zahtjev od općeg interesa, zahtjev prosljeđuje Agenciji s ciljem dobivanja zatraženog mišljenja.

Nadzorno tijelo EFTA-e može zahtijevati od Agencije znanstvena mišljenja o odnosnom pitanju. Nadzorno tijelo EFTA-e surađuje s Komisijom kako bi se osigurao usklađeni pristup;

(g) članak 31. primjenjuje se sa sljedećom prilagodbom:

Nadzorno tijelo EFTA-e može zahtijevati od Agencije da pruži znanstvenu i tehničku pomoć kako je opisano u članku 31., o pitanjima unutar njegove nadležnosti na temelju Sporazuma;

(h) članku 48. dodaje se sljedeće:

‚Odstupajući od članka 12. stavka 2. točke (a) Uvjeta za zaposlenje ostalih službenika Europskih zajednica, državljani država EFTA-e uživaju puna prava i kao građane izvršni direktor Agencije može ih ugovorno zaposliti.';

(i) članci 53. i 54. primjenjuju se sa sljedećim prilagodbama:

1. U slučaju hrane ili hrane za životinje podrijetlom iz Zajednice ili države EFTA-e, primjenjuje se sljedeće:

(a) ako Zajednica ili država EFTA-e namjerava usvojiti hitne mjere protiv drugih ugovornih stranaka, ona o tome bez odlaganja obavješćuje druge stranke.

O predloženim mjerama obavješćuje se bez odlaganja svaka ugovorna stranka te Komisija EZ-a i Nadzorno tijelo EFTA-e.

Ne dovodeći u pitanje mogućnost stavljanja mjera na snagu bez odlaganja, savjetovanje između Komisije EZ-a i dotičnih stranaka, na zahtjev bilo koje od tih stranaka, započinju čim prije kako bi se pronašla odgovarajuća rješenja.

U slučaju neslaganja, bilo koja od dotičnih stranaka može uputiti pitanje Zajedničkom odboru EGP-a. Ako se dogovor ne može postići u tom Odboru, ugovorna stranka može usvojiti odgovarajuće mjere. Te se mjere ograničavaju na ono što je apsolutno potrebno kako bi se popravila situacija. Takvim se mjerama daje prioritet jer će u najmanjoj mjeri poremetiti funkcioniranje Sporazuma;

(b) ako Komisija EZ-a namjerava donijeti odluku o hitnim mjerama koje se odnose na dio područja Zajednice, o tome bez odgađanja obavješćuje Nadzorno tijelo EFTA-e i države EFTA-e.

Ako Komisija EZ-a donese odluku o hitnim mjerama koje se odnose na dio područja Zajednice, dotična država EFTA-e, nakon savjetovanja i ispitivanja situacije, usvaja odgovarajuće mjere osim ako specifična situacija te države ukazuje na to da takve mjere nisu opravdane. U tom slučaju, država o tome bez odlaganja obavješćuje Nadzorno tijelo EFTA-e i Komisiju EZ-a.

Savjetovanje započinje u najkraćem mogućem roku kako bi se pronašla odgovarajuća rješenja. U slučaju neslaganja, primjenjuje se četvrti podstavak stavka (a).

2. U slučaju da je hrana ili hrana za životinje uvezena iz treće zemlje, primjenjuje se sljedeće:

(a) države EFTA-e istodobno s državama članicama EZ-a poduzimaju hitne mjere koje odgovaraju mjerama koje potonji poduzimaju prilikom uvoza iz trećih zemalja;

(b) u slučaju bilo kakve poteškoće u vezi s primjenom akta Zajednice, dotična država EFTA-e bez odlaganja izvješćuje Zajednički odbor EGP-a o tom predmetu;

(c) primjena ovog stavka ne dovodi u pitanje mogućnost države EFTA-e da poduzme jednostrane hitne mjere do usvajanja odluka spomenutih u točki (a);

(d) Zajednički odbor EGP-a može primiti na znanje odluke Komisije;

(j) članak 60. mijenja se kako slijedi:

1. U stavak 1. dodaje se sljedeće:

‚Ako je država EFTA-e mišljenja da mjera koju je poduzela država članica EU-a ili nije usklađena s ovom Uredbom ili bi mogla utjecati na funkcioniranje Sporazuma, ona predmet upućuje Zajedničkom odboru EGP-a. Isto se primjenjuje ako je država članica EU-a mišljenja da mjera koju je poduzela država EFTA-e ili nije usklađena s ovom Uredbom ili bi mogla utjecati na funkcioniranje Sporazuma.'

2. U stavku 2., prvoj i zadnjoj rečenici, riječi ‚dvije države članice' tumače se kao ‚država EFTA-e i država članica EU-a', a izraz ‚Komisija' tumači se kao ‚Zajednički odbor EGP-a'. U drugoj rečenici, riječi ‚Komisija može' tumači se kao ‚Zajednički odbor EGP-a, na zahtjev bilo koje od ugovornih stranaka';

(k) države EFTA-e financijski podupiru proračun Agencije u skladu s člankom 82. stavkom 1. točkom (a) i Protokolom 32 uz Sporazum;

(l) države EFTA-e dodjeljuju Agenciji povlastice i imunitete jednakovrijedne onima iz Protokola o povlasticama i imunitetima Europskih zajednica;

(m) ova se Uredba ne primjenjuje na Lihtenštajn. Posljedično tome, Lihtenštajn neće sudjelovati u Europskoj agenciji za sigurnost hrane ili financijski doprinositi njezinom radu.

42. **32003 R 1304**: Uredba Komisije (EZ) br. 1304/2003 od 11. srpnja 2003. o postupku koji primjenjuje Europska agencija za sigurnost hrane na zahtjeve za znanstvenim mišljenjima koji su joj upućeni (SL L 185, 24.7.2003., str. 6.), Uredba kako je ispravljena u SL L 186, 25.7.2003., str. 46.

43. **32004 D 0478**: Odluka Komisije 2004/478/EZ od 29. travnja 2004. o donošenju općega plana za upravljanje krizom u području hrane/hrane za životinje (SL L 160, 30.4.2004., str. 98.), Odluka kako je ispravljena u SL L 212, 12.6.2004., str. 60.

Za potrebe ovog Sporazuma, odredbe Direktive 2004/478/EZ tumače se uz sljedeću prilagodbu:

Ako Komisija prepozna situaciju iz članka 56. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 178/2002 koja se izravno tiče države EFTA-e i uspostavi jedinicu za krizne situacije u skladu s člankom 56. stavkom 2. Uredbe (EZ)

br. 178/2002, koordinator(i) za krizne situacije koje(g) imenuje država članica EFTA-e koju se to izravno tiče i koordinator za krizne situacije kojeg imenuje Nadzorno tijelo EFTA-e sudjeluju u radu jedinice za krizne situacije.

44. **32004 R 2230**: Uredba Komisije (EZ) br. 2230/2004 od 23. prosinca 2004. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na mrežu organizacija koje djeluju na područjima misije Europske agencije za sigurnost hrane (SL L 379, 24.12.2004., str. 64.).

45. **32006 D 0478**: Odluka Vijeća 2006/478/EZ od 19. lipnja 2006. o imenovanju polovice članova Upravnog odbora Europske agencije za sigurnost hrane (SL L 189, 12.7.2006., str. 7.).”

4. Iza točke 54.zzzzb (Uredba Komisije (EZ) br. 2023/2006) poglavlja XII. Priloga II. Sporazumu umeće se sljedeće:

„54.zzzc **32002 R 0178**: Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.), kako je izmijenjena:

— **32003 R 1642**: Uredba (EZ) br. 1642/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. srpnja 2003. (SL L 245, 29.9.2003., str. 4.).

— **32006 R 0575**: Uredba Komisije (EZ) br. 575/2006 od 7. travnja 2006. (SL L 100, 8.4.2006., str. 3.).

Odredbe Uredbe (EZ) br. 178/2002, za potrebe ovog Sporazuma, čitaju se sa sljedećim prilagodbama:

(a) ova se Uredba, i akti usvojeni sukladno ovoj Uredbi, primjenjuje na Island uz prijelazno razdoblje navedeno u stavku 2. uvodnog dijela poglavlja I. Priloga I.;

(b) države EFTA-e sudjeluju u radu Europske agencije za sigurnost hrane, dalje u tekstu ‚Agencija', osim što nemaju prava glasa. Osim ako nije drugačije utvrđeno dalje u tekstu, i bez obzira na odredbe Protokola 1 uz Sporazum, izraz ‚Država članica/države članice' sadržan u Uredbi smatra se da uključuje, pored svojeg značenja u Uredbi, države EFTA-e. Primjenjuje se stavak 11. Protokola 1;

(c) dotične države EFTA-e pozvane su da pošalju svoje promatrače na sastanke Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja, koji se bavi pitanjima koja su obuhvaćena aktima iz ovog Sporazuma. Predstavnici država EFTA-e u potpunosti sudjeluju u radu Odbora, ali nemaju pravo glasa;

(d) tekst članka 12. zamjenjuje se sljedećim:

‚Zakonodavstvo država EFTA-e o proizvodnji, uvozu i stavljanju na tržište hrane i hrane za životinje zadovoljava odgovarajuće zahtjeve zakona o hrani, uključujući djelotvorne mjere kako bi se osiguralo da proizvodi koji se povlače s tržišta u državi članici EU-a ne mogu biti izvezeni ili ponovno izvezeni u treću zemlju preko države EFTA-e.';

(e) Nadzorno tijelo EFTA-e prima informacije predviđene u članku 26. stavku 3., članku 32. stavku 2., članku 33. stavcima 4. i 6. i članku 34. stavku 4.;

(f) članak 29. primjenjuje se sa sljedećim prilagodbama:

Država EFTA-e može zatražiti od Agencije znanstveno mišljenje o pitanjima unutar njezine misije. Takav zahtjev se, na prvom mjestu, upućuje Komisiji koja, ako smatra da je zahtjev od općeg interesa, zahtjev prosljeđuje Agenciji s ciljem dobivanja zatraženog mišljenja.

Nadzorno tijelo EFTA-e može zahtijevati od Agencije znanstvena mišljenja o odnosnom pitanju. Nadzorno tijelo EFTA-e surađuje s Komisijom kako bi se osigurao usklađeni pristup;

(g) članak 31. primjenjuje se sa sljedećom prilagodbom:

Nadzorno tijelo EFTA-e može zahtijevati od Agencije da pruži znanstvenu i tehničku pomoć kako je opisano u članku 31., o pitanjima unutar njegove nadležnosti na temelju Sporazuma;

(h) članku 48. dodaje se sljedeće:

‚Odstupajući od članka 12. stavka 2. točke (a) Uvjeta za zaposlenje ostalih službenika Europskih zajednica, državljani država EFTA-e uživaju puna prava i kao građane izvršni direktor Agencije može ih ugovorno zaposliti.';

(i) članci 53. i 54. primjenjuju se sa sljedećim prilagodbama:

1. U slučaju hrane ili hrane za životinje podrijetlom iz Zajednice ili države EFTA-e, primjenjuje se sljedeće:

(a) ako Zajednica ili država EFTA-e namjerava usvojiti hitne mjere protiv drugih ugovornih stranaka, ona o tome bez odlaganja obavješćuje druge stranke.

O predloženim mjerama obavješćuje se bez odlaganja svaka ugovorna stranka te Komisija EZ-a i Nadzorno tijelo EFTA-e.

Ne dovodeći u pitanje mogućnost stavljanja mjera na snagu bez odlaganja, savjetovanje između Komisije EZ-a i dotičnih stranaka, na zahtjev bilo koje od tih stranaka, započinju čim prije kako bi se pronašla odgovarajuća rješenja.

U slučaju neslaganja, bilo koja od dotičnih stranaka može uputiti pitanje Zajedničkom odboru EGP-a. Ako se dogovor ne može postići u tom Odboru, ugovorna stranka može usvojiti odgovarajuće mjere. Te se mjere ograničavaju na ono što je apsolutno potrebno kako bi se popravila situacija. Takvim se mjerama daje prioritet jer će u najmanjoj mjeri poremetiti funkcioniranje Sporazuma;

(b) ako Komisija EZ-a namjerava donijeti odluku o hitnim mjerama koje se odnose na dio područja Zajednice, o tome bez odgađanja obavješćuje Nadzorno tijelo EFTA-e i države EFTA-e.

Ako Komisija EZ-a donese odluku o hitnim mjerama koje se odnose na dio područja Zajednice, dotična država EFTA-e, nakon savjetovanja i ispitivanja situacije, usvaja odgovarajuće mjere osim ako specifična situacija te države ukazuje na to da takve mjere nisu opravdane. U tom slučaju, država o tome bez odlaganja obavješćuje Nadzorno tijelo EFTA-e i Komisiju EZ-a.

Savjetovanje započinje u najkraćem mogućem roku kako bi se pronašla odgovarajuća rješenja. U slučaju neslaganja, primjenjuje se četvrti podstavak stavka (a).

2. U slučaju da je hrana ili hrana za životinje uvezena iz treće zemlje, primjenjuje se sljedeće:

(a) države EFTA-e istodobno s državama članicama EZ-a poduzimaju hitne mjere koje odgovaraju mjerama koje potonji poduzimaju prilikom uvoza iz trećih zemalja;

(b) u slučaju bilo kakve poteškoće u vezi s primjenom akta Zajednice, dotična država EFTA-e bez odlaganja izvješćuje Zajednički odbor EGP-a o tom predmetu;

(c) primjena ovog stavka ne dovodi u pitanje mogućnost države EFTA-e da poduzme jednostrane hitne mjere do usvajanja odluka spomenutih u točki (a);

(d) Zajednički odbor EGP-a može primiti na znanje odluke Komisije;

(j) članak 60. mijenja se kako slijedi:

1. U stavak 1. dodaje se sljedeće:

‚Ako je država EFTA-e mišljenja da mjera koju je poduzela država članica EU-a ili nije usklađena s ovom Uredbom ili bi mogla utjecati na funkcioniranje Sporazuma, ona predmet upućuje Zajedničkom odboru EGP-a. Isto se primjenjuje ako je država članica EU-a mišljenja da mjera koju je poduzela država EFTA-e ili nije usklađena s ovom Uredbom ili bi mogla utjecati na funkcioniranje Sporazuma.'

2. U stavku 2., prvoj i zadnjoj rečenici, riječi ‚dvije države članice' tumače se kao ‚država EFTA-e i država članica EU-a', a izraz ‚Komisija' tumači se kao ‚Zajednički odbor EGP-a'. U drugoj rečenici, riječi ‚Komisija može' tumače se kao ‚Zajednički odbor EGP-a, na zahtjev bilo koje od ugovornih stranaka';

(k) države EFTA-e financijski podupiru proračun Agencije u skladu s člankom 82. stavkom 1. točkom (a) i Protokolom 32 uz Sporazum;

(l) države EFTA-e dodjeljuju Agenciji povlastice i imunitete jednakovrijedne onima iz Protokola o povlasticama i imunitetima Europskih zajednica;

(m) ova se Uredba ne primjenjuje na Lihtenštajn. Posljedično tome, Lihtenštajn neće sudjelovati u Europskoj agenciji za sigurnost hrane ili financijski doprinositi njezinom radu.

54.zzzd **32003 R 1304**: Uredba Komisije (EZ) br. 1304/2003 od 11. srpnja 2003. o postupku koji primjenjuje Europska agencija za sigurnost hrane na zahtjeve za znanstvenim mišljenjima koji su joj upućeni (SL L 185, 24.7.2003., str. 6.), Uredba kako je ispravljena u SL L 186, 25.7.2003., str. 46.

54.zzze **32004 D 0478**: Odluka Komisije 2004/478/EZ od 29. travnja 2004. o donošenju općega plana za upravljanje krizom u području hrane/hrane za životinje (SL L 160, 30.4.2004., str. 98.), Odluka kako je ispravljena u SL L 212, 12.6.2004., str. 60.

Za potrebe ovog Sporazuma, odredbe Odluke 2004/478/EZ tumače se uz sljedeću prilagodbu:

Ako Komisija prepozna situaciju iz članka 56. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 178/2002 koja se izravno tiče države EFTA-e i uspostavi jedinicu za krizne situacije u skladu s člankom 56. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 178/2002, koordinator(i) za krizne situacije koje(g) imenuje država članica EFTA-e koju se to izravno tiče i koordinator za krizne situacije kojeg imenuje Nadzorno tijelo EFTA-e sudjeluju u radu jedinice za krizne situacije.

54.zzzf **32004 R 2230**: Uredba Komisije (EZ) br. 2230/2004 od 23. prosinca 2004. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na mrežu organizacija koje djeluju na područjima misije Europske agencije za sigurnost hrane (SL L 379, 24.12.2004., str. 64.).

54.zzzg **32006 D 0478**: Odluka Vijeća 2006/478/EZ od 19. lipnja 2006. o imenovanju polovice članova Upravnog odbora Europske agencije za sigurnost hrane (SL L 189, 12.7.2006., str. 7.)."

**Izjava država EFTA-e u vezi s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 178/2002 o općem zakonu o hrani i Europskoj agenciji za sigurnost hrane**

Sporazum o EGP-u ne uključuje zajedničku trgovinsku politiku u vezi s izvozom hrane i hrane za životinje u treće zemlje. Međutim, države EFTA-e žele dati izjavu da smatraju da su njihova nacionalna zakonodavstva i postupci u potpunosti usklađeni s odredbama zakonodavstva EU-a kako je utvrđeno u članku 12. Uredbe (EZ) br. 178/2002. Nadalje, države EFTA-e spremne su obavješćivati Komisiju o bilo kakvim promjenama u nacionalnom zakonodavstvu u vezi s izvozom hrane i hrane za životinje u treće zemlje.

---

**Zajednička izjava ugovornih stranaka o sudjelovanju Nadzornog tijela EFTA-e u Savjetodavnom forumu Europske agencije za sigurnost hrane (EFSA)**

Stranke napominju da, za potrebe uključivanja Uredbe (EZ) br. 178/2002 u Sporazum o EGP-u, izvršni direktor može pozvati Nadzorno tijelo EFTA-e kao promatrača na sastanke Savjetodavnog foruma.

---

**Izjava Vlade Norveške o sporazumima o istovrijednosti**

**Uredba (EZ) br. 178/2002 o općem zakonu o hrani i Europskoj agenciji za sigurnost hrane**

Ako Norveška pregovara o sporazumima o istovrijednosti u području veterinarstva s trećim zemljama koje imaju sporazume o istovrijednosti s Europskom unijom, Norveška se obvezuje pregovarati o sporazumima koji su paralelni sa sporazumima Zajednice kako bi se izbjegla odstupanja.

---